

G3101

G3201

GB	Halogen floodlight with handle
CZ	Halogenový reflektor s držákem
SK	Halogénový reflektor s držiakom
PL	Reflektor halogenowy z uchwytem
HU	Halogénreflektor fogantyúval
SI	Halogenski reflektor z držalom
RS HR BA ME	Halogeni reflektor s ručkom
DE	Halogen-Strahler mit Halterung
UA	Галогенний прожектор з ручкою
RO MD	Галогенний прожектор з ручкою
LT	Halogeninis prožektorius su rankena
LV	Halogēnais prožektors ar rokturi
EE	Halogeentulvar käepidemega
BG	Халогенен прожектор с дръжка



GB | Halogen floodlight with handle

Type	Lamp type	Max. Lamp Power
G3101	R7s – 78 mm	150 W
G3201	R7s – 118 mm	500 W

The halogen lamp is designed for indoor and outdoor use.

The floodlight comes with full ECO halogen lamp with a service life of 2 000 hours.

Technical specifications

Power supply 230 V~, 50 Hz

Protection rating (IP code) IP44

Cable length 1.5 m

Mounting

1. Mount the metal holder to the floodlight and fasten it by the enclosed screw.
2. Unscrew the screw on the front of the floodlight and remove the cover with the protective glass.
3. Insert the halogen lamp into the floodlight. The lamp should not be touched with bare hands; use a clean cloth or paper during any handling.
4. After you insert the lamp, close the cover with the protective glass and replace the screw.
5. Connect the supply cable to a 230 V~ power supply network so that the connection of the plug and the socket has the required protection rating (IP code) – IP44.
6. Before you switch the floodlight on, set the angle of the beam so that the front glass forms an angle of 90° with the ground. Do not adjust the angle during operation as the base or the plastic handle may become extremely hot!
7. If the floodlight is on, move it only by holding it by the handle and be careful that the supply cable does not get damaged.



Warning

- Maintain a minimum distance of 1 m between the appliance and the object or surface which you wish to illuminate.
- When changing the halogen lamp, unplug the floodlight from the 230 V~ power supply network before opening the lid.
- The new lamp must match the type specified in the table.
- Place the rubber sealing properly to ensure correct protection of the lamp (protection from dust and spraying water)
- Do not use the lamp without the protective glass. Change the protective glass if cracked.
- If the supply cable is damaged, it must be replaced by a similar cable with the appropriate plug acceptable for IP44 in order to avoid any safety hazard.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfills, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

CZ | Halogenový reflektor s držákem

Typ	Typ žárovky	Max. příkon žárovky
G3101	R7s – 78 mm	150 W
G3201	R7s – 118 mm	500 W

Halogenový reflektor je určen do vnějších i vnitřních prostor.

Reflektor je dodáván s plnohodnotnou ECO halogenovou žárovkou s životností 2 000 hodin.

Technické parametry

Napájení: 230 V~, 50 Hz

Krytí: IP44

Délka vodiče: 1,5 m

Montáž

1. Připevněte k reflektoru kovový stojan a zajistěte ho přiloženým šroubem, tak aby čelní sklo reflektoru svíralo úhel 90° s podkladovou plochou.
2. Odšroubujte šroub na přední straně reflektoru a sejměte kryt s ochranným sklem.
3. Vložte žárovku do reflektoru. Žárovka nesmí přijít do styku s pokožkou ruky – při manipulaci použijte čistý textil nebo papír.
4. Po vložení halogenové žárovky dobře uzavřete kryt reflektoru s ochranným sklem a zašroubujte šroub.

- Napájecí přívod připojte do napájecí sítě 230 V~, se stejným stupněm krytí kabelové zásuvky IP44!
- Před rozsvícením reflektoru již dále nenastavujte úhel svícení! Mohlo by dojít k přehřátí podkladové plochy, nebo plastového držadla svítidla. (Případně i k jejich zapálení).
- Svítilicí reflektor přenášejte pouze za držadlo, dávejte pozor na napájecí vodič, aby nedošlo k jeho poškození.



UPOZORNĚNÍ

- Zachovejte mezi reflektorem a předmětem nebo plochou, kterou chcete osvětlovat minimální vzdálenost 1 m.
- Při výměně halogenové žárovky vždy odpojte reflektor od napájecí sítě a teprve potom otevřete kryt.
- Nová žárovka musí odpovídat typu uvedenému v tabulce.
- Upevněte pryžové těsnění pečlivě – zajistíte správné krytí reflektoru (ochrana před prachem a stříkající vodě).
- Prasklý ochranný kryt vyměňte!
- Nepoužívejte reflektor bez ochranného skla!
- Poškozený přívodní kabel je nebezpečný – nutno ho nahradit stejným kabelem s příslušnou vidlicí, vhodnou pro krytí IP44!



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravinového řetězce a poškodovat vaše zdraví.

SK | Halogénový reflektor s držiakom

Typ	Typ žiarovky	Max. príkon žiarovky
G3101	R7s – 78 mm	150 W
G3201	R7s – 118 mm	500 W

Halogénový reflektor je určený do vonkajších i vnútorných priestorov.

Reflektor je dodávaný s plnohodnotnou ECO halogénovou žiarovkou so životnosťou 2 000 hodín.

Technické parametre

Napájanie: 230 V~, 50 Hz

Krytie: IP44

Dĺžka vodiča: 1,5 m

Montáž

- Pripevnite k reflektoru kovový stojan a zaistite ho priloženou skrutkou, tak aby čelné sklo reflektoru zvieralo uhol 90° s podkladovou plochou.
- Odskrutkujte skrutku na prednej strane reflektora a zložte kryt s ochranným sklom.
- Vložte žiarovku do reflektora. Žiarovka nesmie prísť do styku s pokožkou ruky - pri manipulácii použite čistý textil alebo papier.
- Po vložení halogénovej žiarovky dobre uzavrite kryt reflektora s ochranným sklom a zaskrutkujte skrutku.
- Napájecí přívod připojte do napájecí sítě 230 V~, s rovnakým stupňom krytia káblovej zásuvky IP44!
- Pred rozsvietením reflektoru už ďalej nenastavujte uhol svietenia! Mohlo by dôjsť k prehriatiu podkladovej plochy, alebo plastového držadla svietidla. (Případne aj k ich zapáleniu).
- Svietiaci reflektor prenášajte iba za držadlo, dávajte pozor na napájecí vodič, aby nedošlo k jeho poškodeniu.



UPOZORNENIE

- Zachovajte medzi reflektorom a predmetom alebo plochou, ktorú chcete osvetľovať minimálnu vzdialenosť 1 m.
- Pri výmene halogénovej žiarovky vždy odpojte reflektor od napájacej siete a až potom otvorte kryt.
- Nová žiarovka musí zodpovedať typu uvedenému v tabuľke.
- Starostlivo upevnite gumené tesnenie - zaistíte správne krytie reflektoru (ochrana pred prachom a striekajúcej vode).
- Prasknutý ochranný kryt vymeňte!
- Nepoužíвайте reflektor bez ochranného skla!
- Poškodený prívodný kábel je nebezpečný - nutné ho nahradit rovnakým káblom s príslušnou vidlicou, vhodnou pre krytie IP44!



Nevyhazujte elektrické spotřebiče ako netriedený komunálny odpad, použijte zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úřady. Pokiaľ sú elektrické spotřebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovat' do podzemnej vody a dostat' sa do potravinového reťazca a poškodzovat' vaše zdravie.

PL | Reflektor halogenowy z uchwytem

Typ	Typ żarówki	Maks. moc żarówki
G3101	R7s – 78 mm	150 W
G3201	R7s – 118 mm	500 W

Reflektor halogenowy jest przeznaczony do pracy w pomieszczeniach wewnętrznych i na zewnątrz. Reflektor jest dostarczany z pełnowartościową żarówką halogenową ECO o żywotności 2 000 godzin.

Parametry techniczne

Zasilanie: 230 V~ 50 Hz,

Stopień ochrony: IP44

Długość przewodu: 1,5 m

Montaż

1. Do reflektora przymocowujemy metalowy uchwyt i przykręcamy go śrubą z kompletu tak, aby szyba przednia reflektora tworzyła kąt 90° z podłożem.
2. Odkręcamy śrubę z przodu reflektora i zdejmujemy przednią część z szybką ochronną.
3. Do reflektora wkładamy żarówkę. Ponieważ żarówki nie wolno dotykać bezpośrednio rękami, to przy tej manipulacji korzystamy z kawałka tkaniny albo papieru.
4. Po włożeniu żarówki dobrze zamykamy osłonę reflektora z szybką ochronną i dokręcamy śrubę.
5. Przewód zasilający podłączamy do instalacji elektrycznej 230 V~, o takim samym stopniu ochrony IP44, jak dławica w oprawie!
6. Przed uruchomieniem reflektora nie zmieniamy już jego położenia! Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania podłoża, albo plastikowego uchwyty lampy (możliwe jest nawet ich zapalenie się).
7. Świecący reflektor przenosi się tylko z uchwyt i zwraca się uwagę na przewód zasilający tak, aby nie doszło do jego uszkodzenia.



UWAGA

- Zachowujemy minimalną odległość 1 m pomiędzy reflektorem, a przedmiotem albo powierzchnią, którą chcemy oświetlić.
- Przy wymianie żarówki halogenowej zawsze odłączamy reflektor od sieci zasilającej 230 V~, a dopiero potem otwieramy obudowę.
- Nowa żarówka musi mieć parametry zgodne z podanymi w tabelce.
- Starannie mocujemy gumowe uszczelnienia – zapewniają właściwą ochronę reflektora (zabezpieczenie przed pyłem i pryskającą wodą).
- Pękniętą szybką ochronną należy wymienić!
- Nie korzystamy z reflektora bez szyby ochronnej!
- Uszkodzony przewód zasilający jest niebezpieczny – w razie potrzeby zastępuje się go takim samym przewodem z odpowiednią wtyczką spełniającą kryteria stopnia ochrony IP44!



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne (związki rtęci), które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

HU | Halogénreflektor fogantyúval

Típus	Fényforrás típusa	Fényforrás max. teljesítménye
G3101	R7s – 78 mm	150 W
G3201	R7s – 118 mm	500 W

A halogénlámpa beltéri és kültéri használatra készült.

A reflektort 2000 óra élettartamú, teljesen ECO halogén fényforrással szállítjuk.

Műszaki jellemzők

Tápellátás: 230 V~, 50 Hz

Védelmi szint (IP kód): IP44

Kábelhosszúság: 1,5 m

Felszerelés

1. Szerelje fel a fémtartót a reflektorra, és rögzítse a mellékelt csavarral.
2. Lazítsa meg a csavarokat a reflektor elülső oldalán, és távolítsa el a védőüveggel ellátott fedelet.
3. Helyezze be a fényforrást a reflektorba. Ne érintse meg a fényforrást pusztán kézzel; használjon egy tiszta ruhát vagy papírt a művelet során.
4. A fényforrás behelyezését követően zárja le a védőüveggel ellátott fedelet, és helyezze vissza a csavarokat.
5. Csatlakoztassa a tápkábelt egy 230 V~os áramforráshoz, a csatlakoztatáshoz használt dugaszknak és aljzatnak rendelkeznie kell a szükséges (IP kód) IP44-es védelmi fokozattal.
6. A reflektor bekapcsolása előtt állítsa be a fénysugár szögét úgy, hogy az a talajjal 90°-os szöget zárjon be. Ne próbálja a szöveg működés közben módosítani, mivel az aljzat, illetve a műanyag fogantyú rendkívül forró lehet!
7. A bekapcsolt állapotban lévő reflektort csak a fogantyúnál fogva mozgassa, és ügyeljen a tápkábel épségére.



Figyelem

- A megvilágítani kívánt tárgy vagy felület és a készülék között tartson legalább 1 m távolságot.
- A halogén fényforrás cseréjekor válassza le a 230 V~os tápellátást a fedél felnyitása előtt.
- Az új fényforrás típusának meg kell felelnie a táblázatban megadott típusnak.
- A fényforrás megfelelő védelme (por és fröccsenő víz elleni védelem) érdekében körültekintően helyezze el a gumitömítést.
- Ne használja a lámpát a védőüveg nélkül. • Cserélje ki a törött védőüveget.
- A tápkábel megrongálódása esetén egy hasonló, az IP44-es besorolásnak megfelelő csatlakozódugóval ellátott kábellet kell kicserélni a biztonsági kockázat elkerülése érdekében.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladékátrolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

SI | Halogenski reflektor z držalom

Tip	Tip žarnice	Max. moč žarnice
G3101	R7s – 78 mm	150 W
G3201	R7s – 118 mm	500 W

Halogenski reflektor je namenjen za zunanje in notranje prostore.
Reflektor se dobavlja s popolno ECO halogensko žarnico z življenjsko dobo 2 000 ur.

Tehnični parametri

Napajanje: 230 V~, 50 Hz
Zaščitna stopnja: IP44
Dolžina vodnika: 1,5 m

Namestitev

1. K reflektorju dodate kovinsko stojalo in ga pritrdite s priloženim vijakom tako, da je čelno steklo, reflektorja v kotu 90° s površino podlage.
2. Odvijte vijak na sprednji strani reflektorja in snemite pokrov z zaščitnim steklom.
3. Žarnico vstavite v reflektor. Vir svetlobe ne sme priti v stik s povrhnjico roke, zato pri manipulaciji uporabite čisti tekstil ali papir.
4. Po vstavitvi žarnice pravilno zaprite pokrov z zaščitnim steklom in vijak privijte.
5. Kabel priklopite v suhem notranjem prostoru v vtičnico 230 V z isto stopnjo zaščite IP44!
6. Pred vklopom reflektorja več ne nastavljajte kota svetjenja! Lahko pride do pregretja podlage reflektorja ali plastičnega ročaja reflektorja (oziroma tudi do vžiga le-teh).
7. Prižgan reflektor prenašajte samo z uporabo ročaja, pazite na priklopni kabel, da ne pride do njegove poškodbe.



OPOZORILO

- Minimalna oddaljenost med reflektorjem in osvetljenim predmetom ali površino je 1 m.
- Pri zamenjavi halogenske žarnice reflektor vedno izklopite z napajalnega omrežja, šele nato pokrov odprite.
- Nova žarnica mora ustrezati tipu, navedenemu v preglednici.
- Gumijasto tesnilo pravilno namestite – s tem zagotovite pravilno zatesnitev reflektorja (zaščita proti prahu in pršenju vode).
- Počen zaščitni pokrov zamenjajte!
- Reflektorja ne uporabljajte brez zaščitnega stekla!
- Če je dovodni kabel poškodovan, mora se nadomestiti z enakim kablom s pripadajočim vtičnikom, ki ustreza zaščiti IP44!



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

RS|HR|BA|ME | Halogeni reflektor s ručkom

Vrsta	Vrsta svetiljke	Maks. snaga svetiljke
G3101	R7s – 78 mm	150 W
G3201	R7s – 118 mm	500 W

Halogena svetiljka namijenjena je za upotrebu na otvorenom i zatvorenom. Reflektor se isporučuje s potpuno EKO halogenom svetiljkom vijeka trajanja 2.000 sati.

Tehničke specifikacije

Napajanje od 230 V~, 50 Hz
Oznaka zaštite (IP kod) IP44
Duljina kabela 1,5 m

Ugradnja

1. Postavite metalni držač na reflektor i učvrstite ga priloženim vijkom.
2. Odvijte vijak na prednjem dijelu reflektora i uklonite poklopac sa zaštitnim staklom.
3. Umetnite halogenu svetiljku u reflektor. Svetiljku ne smijete dirati golim rukama. Za rukovanje upotrijebite čistu krpu ili papir.
4. Nakon umetanja svetiljke zatvorite poklopac zaštitnim staklom i zamijenite vijak.
5. Priključite kabel za napajanje na mrežno napajanje od 230 V~ tako da priključnica utikača i utičnica imaju potrebnu zaštitnu oznaku (IP kod) – IP44.
6. Prije uključivanja reflektora postavite kut svjetlosnog snopa tako da prednje staklo bude pod kutom od 90° u odnosu na tlo. Ne namješčajte kut tijekom rada jer postolje i ručka mogu postati jako vrući!
7. Dok je uključen, reflektor pomičite pomoću ručke i pripazite da se ne ošteti kabel za napajanje.



Upozorenje

- Zadržite minimalnu udaljenost od 1 m između uređaja i površine ili objekta koji želite osvjetliti.
- Prilikom zamjene halogene svetiljke isključite reflektor s mrežnog napajanja od 230 V~ prije otvaranja poklopca.
- Nova svetiljka mora odgovarati vrsti iz tablice.
- Pravilno postavite gumenu brtvu kako biste osigurali ispravnu zaštitu svetiljke (zaštita od prašine i prskanja vode)
- Upotreba svetiljke bez zaštitnog stakla je zabranjena. Zamijenite zaštitno staklo ako je napuklo.
- Ako se ošteti kabel za napajanje, treba ga zamijeniti sličnim kabelom s odgovarajućim utikačem za IP44 kako bi se izbjegla svaka opasnost.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

DE | Halogen-Strahler mit Halterung

Typ	Glühlampentyp	Max. Leistung der Glühlampe
G2101	R7s – 78 mm	150 W
G2201	R7s – 118 mm	500 W

Der Halogen-Strahler ist für den Außen- und Innenbereich bestimmt. Der Reflektor wird mit einer vollwertigen Halogen-Lampe mit einer Lebensdauer von 2 000 Stunden geliefert.

Technische Parameter

Versorgung: 230 V~ 50 Hz
Abdeckung: IP44
Länge der Leitung: 1,5 m

Montage

1. Befestigen Sie den Halogen-Strahler an einem Metall-Ständer mit den mitgelieferten Schrauben so, dass das Frontglas des Halogen-Strahlers einen Winkel von 90° mit der darunter befindlichen Fläche bildet.
2. Schrauben Sie die Schraube an die Vorderseite des Halogen-Strahlers und nehmen Sie die Abdeckung mit dem Schutzglas ab.
3. Montieren Sie die Halogen-Lampe in den Halogen-Strahler. Die Halogen-Lampe darf nicht mit der Haut in Berührung kommen. Verwenden Sie deshalb zum Einschrauben der Halogen-Lampen.
4. Nach dem der Halogen-Lampe schließen Sie die Abdeckung des Halogen-Strahlers mit dem Schutzglas und schrauben Sie die Schraube ein.
5. Schließen Sie das Stromzufuhrkabel an das Stromnetz mit 230 V~, mit dem gleichen Abdeckungsgrad des IP44-Kabelsteckers an!
6. Vor dem Aufleuchten des Halogen-Strahlers stellen nicht zuvor den Beleuchtungswinkel ein. Es könnte zum Überhitzen der darunter befindlichen Fläche oder der Plastikhalterung des Leuchtkörpers kommen. (Eventuell auch zu ihrem Entflammung)
7. Den leuchtenden Halogen-Strahler transportieren Sie nur an der Halterung. Achten Sie darauf, dass die Stromzufuhrleitung nicht beschädigt wird.



HINWEIS

- Halten Sie zwischen dem Halogen-Strahler und dem Gegenstand oder der Fläche, die Sie beleuchten möchten, einen Mindestabstand von 1 m ein.
- Nehmen Sie beim Austausch der Halogen-Lampe immer den Halogen-Strahler vom Stromnetz V~ und öffnen Sie erst danach die Abdeckung.
- Die neue Halogen-Lampe muss dem Typ entsprechen, der in der Tabelle aufgeführt ist.
- Befestigen Sie ordnungsgemäß die Gummidichtung, damit der Halogen-Strahler richtig abgedeckt ist (Staub- und Wasserspritzschutz).
- Tauschen Sie eine zerbrochene Schutzabdeckung aus!
- Verwenden Sie den Halogen-Strahler nicht ohne das Schutzglas.
- Ein beschädigtes Stromzufuhrkabel ist gefährlich – Sie müssen es durch ein gleiches Stromzufuhrkabel mit dem zugehörigen Stecker ersetzen, das für die IP44-Abdeckung geeignet ist!



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

UA | Галогенний прожектор з ручкою

Типи	Тип лампи	Макс. потужність лампи
G3101	R7s – 78 мм	150 Вт
G3201	R7s – 118 мм	500 Вт

Галогенний прожектор призначений для зовнішніх та внутрішніх просторів . Прожектор поставляється з повнорозмірною ЕСО галогенною лампою та строк її служби 2000 годин.

Технічні параметри

Живлення: 230 В змінного струму 50 Гц.

Корпус: IP44

Довжина кабеля: 1,5 м

Установка

1. Прикріпіть до прожектора металеву підставку і закріпіть її гвинтом так, щоб переднє скло прожектора мало кут 90° відносно основної поверхні.
2. Відгвинтіть гвинт на передній стороні прожектора і зніміть кришку з захисним склом.
3. Вставте у прожектор лампу. Лампа не повинна вступати в контакт з шкірою, тому при роботі з нею, користуйтеся чистою ганчіркою чи папіром.
4. Після того, як вставите лампу, закрийте кришку прожектора з захисним склом і загвинтіть гвинтом.
5. Підключіть кабель живлення до мережі 230 В змінного струму, з тим самим градусом захисту кабельної розетки IP44!
6. Перед включенням прожектора більш не налаштовуйте кут освітлення! Може привести до перегрівання основи поверхні, або пластикової ручки лампи. (Навіть і може запалитися).
7. Прожектор котрий світиться можливо переносити тільки тримаючи його за ручку, будьте обережні з кабелем живлення, щоб його не пошкодити.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Дотримуйте відстань між прожектором і предметом або поверхнею, яку хочете освітити мінімально 1 м.
- При заміні галогенної лампи, завжди вимкніть прожектор від мережі живлення а тільки потім відкрийте кришку.
- Нова лампа повинна відповідати типу указаному в таблиці.
- Прикріпіть гумову прокладку ретельно - забезпечте належний захист прожектора (захист від пилу і бризків води).
- Тріснуту захисну кришку негайно виміняйте!
- Не використовуйте прожектор без захисного скла!
- Пошкоджений вхідний кабель являється небезпечним - замініть його аналогічним кабелем з відповідною вилкою, необхідною для кришки IP44!



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

RO|MD | Reflector halogen cu mâner

Type	Tipul becului	Puterea max. a becului
G3101	R7s – 78 mm	150 W
G3201	R7s – 118 mm	500 W

Reflectorul halogen este destinat pentru spații interioare și exterioare.
Reflectorul este livrat cu bec ECO halogen normal cu viabilitatea de 2 000 ore.

Specificații tehnice

Alimentarea: 230 V~ 50 Hz,

Protecția: IP44

Lungimea conductorului: 1,5 m

Montajul

1. Fixați suportul metalic la reflector și asigurați-l cu șurubul anexat, astfel, ca sticla frontală a reflectorului să formeze unghi de 90° cu suprafața bazei.
2. Deșurubați șurubul pe partea din față a reflectorului și îndepărtați capacul cu sticla de protecție.
3. Introduceți becul în reflector. Nu este permis ca becul să intre în contact cu pielea - folosiți pentru manipulare o șesătură curată ori hârtie.
4. După introducerea becului halogen închideți bine capacul reflectorului cu sticla de protecție și înșurubați șurubul.
5. Cablul de alimentare îl conectați la rețeaua electrică de 230 V~, cu același grad de protecție al prizei de cablu IP44!
6. Înaintea aprinderii reflectorului nu mai reglați unghiul de iluminare! Ar putea interveni supraîncălzirea suprafeței bazei ori a mânerului de plastic al lămpii. (Eventual inflamarea lor).
7. Reflectorul aprins îl mutați doar ținându-l de mâner, fiți atenți la cablul de alimentare, pentru a nu se deteriora.



AVERTIZARE

- Păstrați distanța minimă de 1 m între reflector și obiectul ori suprafața pe care doriți să o iluminați.
- La înlocuirea becului halogen deconectați întotdeauna reflectorul de la rețeaua de alimentare și numai apoi descideți capacul.
- Becul nou trebuie să corespundă cu tipul specificat în tabel.
- Fixați bine garnitura de cauciuc – asigurați protecția corectă a reflectorului (protecție față de praf și jeturi de apă).
- Înlocuiți capacul de protecție crăpat!
- Nu folosiți reflectorul fără sticla de protecție!
- Cablul de alimentare deteriorat este periculos – trebuie înlocuit cu cablu identic cu ștecăr corespunzător, potrivit pentru protecția IP44!



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltrea în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

LT | Halogeninis prožektorius su rankena

Tipas	Lempos tipas	Didž. lempos galia
G3101	R7s – 78 mm	150 W
G3201	R7s – 118 mm	500 W

Halogeninis prožektorius skirtas vidaus ir lauko naudojimui.

Komplekte yra ECO halogeninė lempa, kurios tarnavimo laikas – 2 000 valandų.

Techninės specifikacijos

Maitinimo šaltinis 230 V~, 50 Hz

Apsaugos laipsnis (IP kodas) IP44

Kabelio ilgis 1,5 m

Montavimas

1. Sumontuokite metalinę rankeną, pritvirtindami ją prie prožektoriaus pridedamu varžtu.
2. Atsukite varžtą, esantį prožektoriaus priekinėje dalyje, ir nuimkite dangtelį su apsauginiu stiklu.
3. Įsukite lempą į prožektorių. Lempos negalima liesti plikomis rankomis; naudokite švarų audinį arba popierių.
4. Įsukę lempą uždėkite dangtelį su apsauginiu stiklu ir užsukite varžtą.
5. Prijunkite tiekimo laidą prie 230 V~ maitinimo tinklo taip, kad kištuko ir lizdo jungtys atitiktų apsaugos laipsnį (IP kodą) – IP44.
6. Prieš įjungdami prožektorių, nustatykite spindulio kampą taip, kad priekinis stiklas su žeme sudarytų 90 laipsnių kampą. Nedarykite to, kai prožektorius įjungtas, nes jo pagrindas ir plastikinė rankena gali įkaisti!
7. Jei prožektorius įjungtas, naudokite jį tik laikydami už rankenos ir būkite atsargūs, kad nesugadintumėte tiekimo laido.



Įspėjimas

- Išlaikykite ne mažesnę kaip 1 m atstumą nuo prietaiso iki objekto ar paviršiaus, kurį norite apšviesti.
- Keisdami halogeninę lempą išjunkite prožektorių iš 230 V~ maitinimo tinklo prieš atidarant dangtį.
- Nauja lempa turi atitikti lentelėje nurodytą tipą.
- Įdėkite guminį sandariklį, siekiant užtikrinti tinkamą lempos apsaugą (apsaugą nuo dulkių ir vandens).
- Nenaudokite prožektoriaus be apsauginio stiklo. Pakeiskite suskilusį apsauginį stiklą.
- Jeigu tiekimo laidas yra sugadintas, jis turi būti pakeistas panašiu laidu su atitinkamu IP44 kištuku, siekiant išvengti bet kokio pavojaus saugai.



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietoje, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

LV | Halogēnais prožektors ar rokturi

Veids	Lampas veids	Maksimālā prožektora jauda
G3101	R7s – 78 mm	150 W
G3201	R7s – 118 mm	500 W

Halogēnais prožektors paredzēts lietošanai iekštelpās un ārā.

Prožektora komplektā iekļauta ECO halogēnlampa ar 2 000 stundu darbības laiku.

Tehniskā specifikācija

Barošanas avots 230 V, 50 Hz

Aizsardzības novērtējums (IP kods) IP44

Kabeļa garums 1,5 m

Uzstādīšana

1. Piestipriniet metāla rokturi prožektoram un nostipriniet to ar komplektā iekļauto skrūvi.
2. Atskrūvējiet skrūvi prožektora priekšpusē un noņemiet vāciņu ar aizsargstiklu.
3. Ievietojiet halogēnlampu prožektorā. Nepieskarieties lampai ar kailām rokām – izmantojiet tīru lupatiņu vai papīra dvieļi.
4. Pēc lampas ievietošanas aizveriet vāku ar aizsargstiklu un ieskrūvējiet atpakaļ skrūvi.
5. Pievienojiet strāvas padeves kabeli 230 V tīklam tā, lai kontaktdakšas savienojums ar kontaktlīdzdu atbilstu nepieciešamajam aizsardzības novērtējumam – IP44.

- Pirms prožektora ieslēgšanas uzstādiet gaismas stara leņķi tā, lai priekšējais stiklīšs atrastos 90° attiecībā pret zemi. Nomainiet leņķi prožektora darbības laikā, jo prožektora pamats un plastmasas rokturis var stipri uzkarst!
- Ja prožektors ir ieslēgts, pārvietojiet to, turot tikai aiz roktura, un uzmanieties, lai nesabojātu strāvas padeves kabeli.



Brīdinājums

- Ievērojiet vismaz 1 m attālumu starp prožektoru un priekšmetu vai virsmu, kuru vēlaties izgaismot.
- Halogēnlampas nomainās laikā atslēdziet prožektoru no 230 V strāvas padeves tīkla pirms vāciņa atvēršanas.
- Jaunajai lampai jāatbilst tabulā norādītajam lampas veidam.
- Rūpīgi nostipriniet gumijas blīves, lai nodrošinātu pareizu lampas aizsardzību (no putekļiem un ūdens šļakatām).
- Neizmantojiet prožektoru, ja tam nav aizsargstikla. Ja aizsargstiklīšs ir bojāts, nomainiet to.
- Ja strāvas padeves kabelis ir bojāts, to nepieciešams aizvietot ar līdzīgu kabeli ar IP44 piemērotu kontaktdakšu, lai izvairītos no drošības apdraudējuma.



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EE | Halogeenulvar kāepidemega

Tūp	Lambi tūp	Lambi maksimumvõimsus
G3101	R7s – 78 mm	150 W
G3201	R7s – 118 mm	500 W

Halogeenlamp on mõeldud kasutamiseks sise- ja välitingimustes. Tulvaril on täielik ECO-halogeenlamp, mille kasutusiga on 2000 tundi.

Tehnilised andmed

Toiteallikas 230 V~, 50 Hz

Kaitseaste (IP-kood) IP44

Kaabli pikkus 1,5 m

Paigaldamine

1. Paigaldage metallist hoidik tulvarile ja kinnitage see kaasasoleva kruvi abil.
2. Keerake tulvari esiosas olev kruvi lahti ja eemaldage kaitseklaasiga kate.
3. Pange halogeenlamp tulvarisse. Lampi ei tohi puudutada paljaste katega; käsitsemisel kasutage puhast lappi või paberit.
4. Pärast lambi paigaldamist sulgege kaitseklaasiga kate ja keerake kruvi tagasi.
5. Ühendage toitekaabel 2V~ toitevõrku nii, et pistiku ja pistikupesaga ühendusel oleks tagatud nõutav kaitseaste (IP-kood) – IP44.
6. Enne tulvari sisselülitamist seadke valgustulva nurk selliselt, et esiklaas moodustaks maapinnaga 90-kraadise nurga. Ärge reguleerige nurka töötamise ajal, kuna alus või plastkääpide võib muutuda eriti kuumaks!
7. Kui tulvar põleb, liigutage seda ainult käepidemest kinni hoides ja olge ettevaatlik, et toitekaabel ei saa kahjustada.



Hoiatus!

- Hoidke seadme ja objekti või pinna vahel, mida soovite valgustada, vähemalt 1-meetrist kaugust.
- Halogeenlambi vahetamisel eemaldage tulvar enne kaane avamist 230 V~ toitevõrgust.
- Uus lamp peab vastama tabelis täpsustatud tüübile.
- Asetage kummitihend korralikult, et tagada lambi õige kaitse (kaitse tolmu ja veepritsmete eest)
- Ärge kasutage lampi ilma kaitseklaasita. Pragunenud kaitseklaas tuleb asendada.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see ohuriski vältimiseks asendada sarnase kaabliga, millel on IP44 kaitsetasemele vastav pistik.



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

BG | Халогенен прожектор с дръжка

Тип	Тип лампа	Макс. мощност на лампата
G3101	R7s – 78 mm	150 W
G3201	R7s – 118 mm	500 W

Халогенната лампа е проектирана за използване на закрито и на открито. Прожекторът е оборудван с изцяло ECO халогенна лампа с експлоатационен живот 2 000 часа.

Технически характеристики

Захранване 230 V~, 50 Hz

Клас на защита (IP код) IP44

Дължина на кабела 1,5 m

Монтаж

1. Монтирайте металната стойка към прожектора и я закрепете с предоставения винт.
2. Развийте винта в предната част на прожектора и свалете капака с предпазното стъкло.
3. Поставете халогенната лампа в прожектора. Не докосвайте лампата с голи ръце; използвайте чиста кърпа или хартия при всяко боравене с лампата.
4. След като поставите лампата, затворете капака с предпазното стъкло и сложете винта.
5. Свържете захранващия кабел към електрическа мрежа 2V~, така че свързването на щепсела и контакта да има необходимия клас на защита (IP код) – IP44.
6. Преди да включите прожектора, настройте ъгъла на светлинния сноп така, че предното стъкло да застане под ъгъл от 9° спрямо земята. Не настройвайте ъгъла по време на работа, тъй като основата или пластмасовата дръжка може да станат изключително горещи!
7. Ако прожекторът е включен, премествайте го само, като го държите за дръжката, и внимавайте да не повредите захранващия кабел.



Внимание

- Осигурете минимално разстояние от 1 метър между уреда и предмета или повърхността, които желаете да осветявате.
- Когато сменяте халогенната лампа, изключвайте прожектора от електрическата мрежа 230 V~, преди да отворите капака.
- Новата лампа трябва да отговаря на типа, посочен в таблицата.
- Поставете правилно гуменото уплътнение, за да осигурите правилната защита на лампата (защита от прах и пръски вода)
- Не използвайте лампата без предпазното стъкло. Сменете предпазното стъкло, ако е напукано.
- Ако захранващият кабел е повреден, сменете го с подобен кабел с подходящ щепсел, отговарящ на клас на защита IP44, за да избегнете опасност.



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

GB This product contains a light source of energy efficiency class **G** | **CZ** Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti **G** | **SK** Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti **G** | **PL** Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej **G** | **HU** Ez a termék egy **G** energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz | **SI** Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti **G** | **RS|HR|BA|ME** Ovaj proizvod sadržava izvor svetlosti klase energetske učinkovitosti **G** | **DE** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse **G** | **UA** Цей виріб містить джерело світла з класом енергоефективності **G** | **RO|MD** Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică **G** | **LT** Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė **G** | **LV** Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir **G** | **EE** Toode sisaldab energiatohususe klassi **G** valgusallikat | **BG** Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност **G**



GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: Halogenski reflektor z držalom

TIP: _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si